

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 39 (1963-1964)
Heft: 1

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

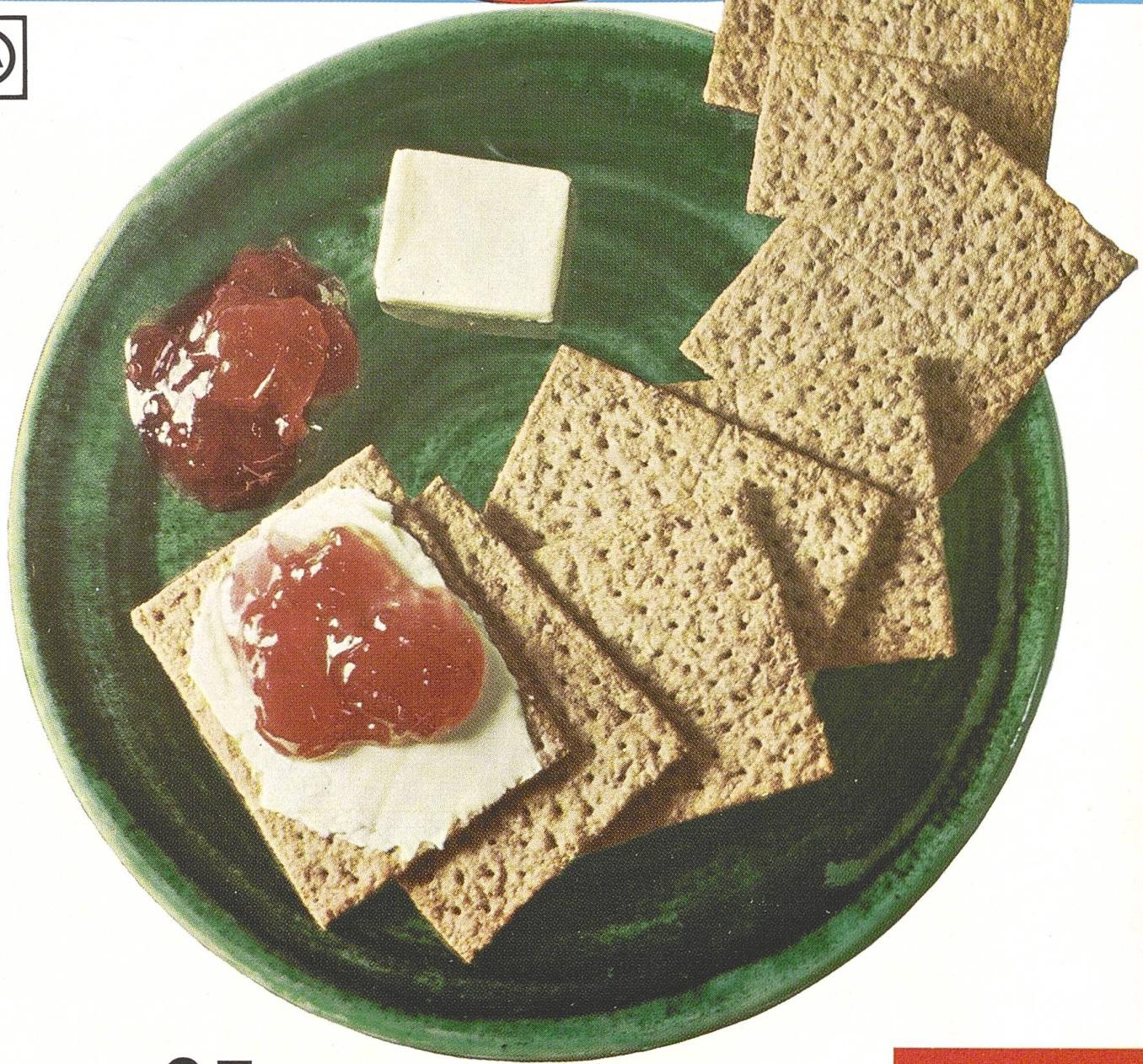
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Orvita ist ein natürliches, ungezucker tes Nährbiscuit. Dank sehr kurzem Mahlprozess bleibt der volle Gehalt der verschiedenen Getreidearten (Weizen, Roggen, Hafer) erhalten. Unter Zugabe von Haselnüssen, Nussella usw. entsteht sodann eine herrlich mundende, den heutigen ernährungswissenschaftlichen Anforderungen entsprechende Spezialität, die bei jeder Gelegenheit mit oder ohne Aufstrich anstelle von Brot gegessen werden kann.

Orvita ist reich an Vitaminen B1, B2 und PP, dagegen arm an Kalorien, macht also nicht dick. Geniessen Sie Orvita vor allem zum Frühstück und zum Abendessen: es passt ebenso gut zu Honig oder Confitüre, wie zu Fleisch, Fisch, Leberpate oder Käse. Fr. 1.10

neu

Vollkornbiscuit
reich an Sonnen-
vitaminen



orvita

Goldwert für Ihr Wohlbefinden

Kambly

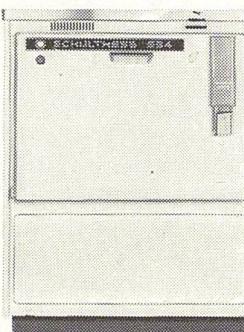
Schulthess befreit die Hausfrau vom Geschirr- und Pfannenwaschen



Das haben Sie sich doch schon lange gewünscht: einen Automaten, der wirklich sauber wäscht, der auch Pfannen und sperrige Küchengeräte tadellos reinigt, der wenig Boilerwasser braucht, der Sie ganz und gar vom Geschirrwaschen befreit.

Schulthess gibt Ihnen diesen Geschirrwaschautomaten. Sie nehmen das Geschirr vom Tisch, schichten es in die beiden Körbe (ohne vorzuwaschen!), schieben sie in die frontale Öffnung, schliessen die Tür und die Lochkarte gibt dem Automaten die Waschbefehle. In 14-20 Minuten ist der Inhalt tadellos gewaschen, gespült und vacuumgetrocknet. Geringer Boilerwasserverbrauch: pro Charge nur 8-9 Liter, individuelle Wassertemperaturen, eingebaute Mischbatterie, rascher Trocknungsprozess.

Bitte, sagen Sie uns, was Sie interessiert: freistehende Ausführung oder Einbau-Modell, und verlangen Sie den neuen Prospekt oder eine Vorführung. — Schulthess S/G4 ab Fr. 2450.—



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 208 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 58 76 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 33 97 01
Basel / Baselland	Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37	061/43 66 70

Besuchen Sie an der
OLMA unseren Stand
Nr. 265 in Halle 2

SCHULTHESS